

## أفوتين - أي

### ٠,٠٥ ٪ كريم

### تريتينوين ٠,٠٥ ٪ وزن/وزن

**اقرأ هذه النشرة بعناية قبل البدء بتناول هذا الدواء.**

حافظ على هذه النشرة. قد تحتاج لقراءتها مرة أخرى.

إذا كان لديك أي استفسارات أخرى، فاسأل طبيبك أو الصيدلي.

تم وصف هذا الدواء لك أو لطفلك. فلا تعطه إلى الآخرين. فقد يضرهم، حتى لو كان لديهم نفس الاعراض لديك أو عند طفلك.

إذا كان أي من الآثار الجانبية الخطيرة يحصل، أو لاحظت أي آثار جانبية غير المذكورة في هذه النشرة، يرجى إخبار الطبيب أو الصيدلي.

**في هذه النشرة:**

١. ما هو **أفوتين - أي** كريم ولماذا يستخدم.

٢. قبل أن تستخدم **أفوتين - أي** كريم.

٣. كيف تستخدم **أفوتين - أي** كريم.

٤. الآثار الجانبية المحتملة.

٥. كيفية تخزين **أفوتين - أي** كريم.

٦. مزيد من المعلومات.

**١. ما هو أفوتين - اي كريم ولماذا يستخدم:**

يحتوي **أفوتين - أي** كريم على المادة الفعالة "تريتينوين". يُعرف أيضًا باسم حمض الريتينويك أو حمض فيتامين أ (VAA) الذي ينتمي إلى مجموعة من الأدوية تسمى الريتينويدات.

يعمل التريتينوين على إستعادة خلايا الجلد السطحية على النمو بشكل طبيعي ويسبب تساقطًا طبيعيًا للخلايا التي تسد بصليات الشعر في المناطق المصابة بحب الشباب. هذا يمنع تراكم الزهم وتشكيل آفات حب الشباب المبكرة (الرؤوس السوداء والرؤوس البيضاء).

يستخدم **أفوتين - أي** في:

-علاج حب الشباب (البقع)

-منع تشكل الرؤوس السوداء والرؤوس البيضاء والبقع الجديدة

-يخفض عدد بقع حب الشباب الحمراء الملتهبة.

يستخدم كريم **أفوتين - أي** لعلاج حب الشباب من قبل البالغين والمراهقين الذين تتراوح أعمارهم بين 12 سنة وما فوق.

**٢. قبل أن تستخدم أفوتين - اي كريم:**

لا تستخدم أفوتين - أي كريم:

• إذا كنتِ حامل

• إذا كنتِ تخططين للحمل

• إذا كان لديك حساسية من تريتينوين ، أو أي من المكونات الأخرى لهذا الدواء (المذكورة في القسم ٦).

• إذا كنت أنت أو أي من أفراد أسرتك المقربين مصابين بسرطان الجلد

• إذا كنتِ ترضعين طفلك رضاعة طبيعية

• إذا كنت تعاني من الأكزيما الحادة التي تتميز بالجلد الملتهب والأحمر والجاف والمتقشر.

إذا كان أي مما سبق ينطبق عليك ، فلا تستخدم هذا الدواء وتحدث إلى طبيبك.

**المحاذير والإحتياطات:**

• تجنب ملامسة هذا الدواء للغم والعينين والأغشية المخاطية والجلد المتأكل أو الأكزيما. كن حذرًا عند وضعه على المناطق الحساسة من الجلد. في حالة ملامسة العينين عن طريق الخطأ، اغسلها بالكثير من الماء الفاتر.

• إذا كنتِ امرأة في فترة الإنجاب ، فلا يجب عليك استخدام **أفوتين - أي** إلا إذا كنتِ تستخدمين وسائل منع الحمل (انظر أيضًا قسم "الحمل والرضاعة الطبيعية والخصوبة").

• إذا كنت تعاني من الأكزيما الاستشرائية (التهاب الجلد المزمن والحكة) ، يرجى التحدث مع طبيبك قبل استخدام هذا الدواء.

• يجب تجنب التعرض للضوء الطبيعي أو الاصطناعي (مثل المصابيح الشمسية). وذلك لأن هذا الدواء قد يجعل بشرتك أكثر حساسية لحروق الشمس والآثار الضارة الأخرى للشمس.

يجب استخدام واقي من الشمس فعال مع عامل حماية من الشمس (SPF) لا يقل عن ٣٠ والملابس الواقية (مثل القبعة) في أي وقت تكون فيه بالخارج.

إذا أصبح وجهك مصابًا بحروق الشمس ، فتوقف عن تناول الدواء حتى يلتئم جلدك.

• تحدث إلى طبيبك في حالة حدوث التهاب حاد في الجلد عند استخدام هذا الدواء.

• يجب عدم استخدام **أفوتين - أي** كريم في نفس الوقت مثل المستحضرات الأخرى المستخدمة على الجلد بما في ذلك مستحضرات التجميل (انظر القسم "أدوية أخرى و أفوتين - أي").

**الأدوية الأخرى و أفوتين – أي:**

لا تستخدم منتجات الجلد التي تحتوي على البنزويل بيروكسيد أو الكبريت أو الريسورسينول أو حمض الساليسيليك ما لم يوجه الطبيب خلاف ذلك. يمكن أن تسبب هذه المنتجات تهيجًا شديدًا للجلد إذا تم استخدامها مع تريتينوين بشكل موضعي.

من غير المحتمل أن يتأثر الدواء المستخدم على الجلد بالعقاقير الأخرى التي تستخدمها. ولكن العديد من الأدوية يمكن أن تتفاعل مع بعضها البعض.

أخبر طبيبك أو الصيدلي عن جميع الأدوية التي تستخدمها ، بما في ذلك الأدوية التي تصرف دون وصفة طبية والفيتامينات والمنتجات العشبية.

**الحمل والرضاعة والخصوبة:**

لا تستخدم **أفوتين - أي** كريم إذا كنت حاملاً أو تفكرين في الحمل. يمكن أن يعطيك طبيبك المزيد من المعلومات.

يجب عدم استخدام هذا الدواء إذا كنتِ ترضعين طفلك رضاعة طبيعية. من غير المعروف ما إذا كان **أفوتين - أي** كريم قد ينتقل عبر الحليب ويؤذي طفلك.

إذا كنتِ امرأة في سن الإنجاب ، فيجب عليك استخدام وسائل منع الحمل أثناء استخدام هذا الدواء ولمدة شهر بعد التوقف عن العلاج.

**القيادة واستخدام الآلات:**

من غير المحتمل أن يكون لـ **أفوتين - أي** تأثير على القدرة على القيادة أو تشغيل الآلات.

**يحتوي أفوتين - أي على ميثيل بارابين وبروبيل بارابين وبيوتيل هيدروكسي أنيسول و بروبايلين جلايكول**

• قد يسبب أي من ميثيل بارابين وأبروبيل بارابين الحساسية .

• قد يسبب بيوتيل هيدروكسي أنيسول تفاعلات جلدية موضعية (مثل التهاب الجلد التماسي) ، أو تهيج العين والأغشية المخاطية.

• قد يسبب بروبايلين جلايكول تهيج في الجلد.

**٣. كيف تستخدم أفوتين - اي كريم:**

استخدم هذا الدواء دائمًا دائمًا كما أخبرك طبيبك. استشر طبيبك أو الصيدلي إذا لم تكن متأكدًا.

**الجرعة الموصى بها هي:**

يجب تطبيق كمية بحجم حبة البازلاء من **أفوتين - أي** مرة واحدة يوميًا في وقت النوم.

**طريقة الاستخدام:**

اغسل وجهك برفق بصابون لطيف والماء الدافئ. وجفف بشرتك بمنشفة. اعصر كمية بحجم حبة البازلاء على أناملك. ضع الكريم على المناطق المصابة فقط ، ولا تطبقه على وجهك بالكامل.

لا تستخدم أكثر من الكمية التي اقترحها طبيبك أو لا تستخدم المنتج بشكل متكرر أكثر من التعليمات. الكثير من الأدوية قد تهيج الجلد ولن تعطي نتائج أسرع أو أفضل.

**مدة العلاج:**

للحصول على أفضل النتائج مع **أفوتين - أي**، من الضروري استخدامه بشكل صحيح وعدم التوقف عن استخدامه بمجرد أن يبدأ حب الشباب في التحسن. عادةً ، قد يستغرق الأمر عدة أسابيع للحصول على التأثير الأمثل. يرجى الاتصال بطبيبك إذا استمرت الأعراض لأكثر من ١٢ أسبوعًا ، لإعادة تقييم العلاج.

**إذا كنت تستخدم أفوتين - أي أكثر مما يجب:**

لن تحصل على نتائج أسرع أو أفضل باستخدام **أفوتين - أي** أكثر من الموصى به. إذا كنت تستخدم الكثير من الاحمرار ، فقد يحدث تقشير أو انزعاج. في مثل هذه الحالات ، يجب غسل الوجه بلطف

بصابون خفيف وماء فاتر. يجب التوقف عن استخدام هذا الدواء حتى تختفي كل هذه الأعراض.

**أفوتين - أي** يستخدم فقط على الجلد. في حالة الابتلاع العرضي ، اتصل بطبيبك أو اذهب إلى أقرب قسم إصابات في المستشفى على الفور.

**إذا نسيت استخدام أفوتين – أي:**

إذا نسيت استخدام **أفوتين - أي** في وقت النوم ، يجب عليك تطبيق الجرعة التالية في الوقت المعتاد. يجب ألا تضاعف الجرعة لتعويض الجرعة المنسية.

إذا كان لديك أي أسئلة أخرى حول استخدام هذا المنتج ، اسأل طبيبك أو الصيدلي.

**٤. الآثار الجانبية المحتملة:**

مثل جميع الأدوية ، يمكن أن يسبب هذا الدواء آثارًا جانبية ، على الرغم من عدم حصول الجميع عليها.

**غير شائع: قد يصيب ما يصل إلى ١ من كل ١٠٠ شخص**

• حب الشباب ، جفاف الجلد ، احمرار الجلد ، زيادة إفراز الزهم ، تفاعل الحساسية للضوء ، الحكة ، الطفح الجلدي ، تقشر الجلد ، قشور الجلد ، حروق الشمس

• ردود فعل موقع التطبيق مثل حرق الجلد الملتهب والجفاف واحمرار الجلد

**نادر: قد يصيب ما يصل إلى ١ من كل ١٠٠٠ شخص**

• فرط الحساسية

• التهاب الجلد ، الهريس البسيط (القرحة الباردة) ، طفح جلدي (بقع صغيرة ، مسطحة ، حمراء) ، نزيف الجلد ، إحساس بحرقان الجلد ، فقدان تصبغ الجلد ، تهيج الجلد.

• أعراض موقع التطبيق مثل التهيج والتورم وتلف الجلد السطحي وتغير اللون والحكة والقشور

• الشعور بالألم

إذا كان لديك أي آثار جانبية ، فتحدث مع طبيبك أو الصيدلي. وهذا يشمل أي آثار جانبية محتملة غير مدرجة في هذه النشرة.

**٥. كيفية تخزين أفوتين - أي كريم:**

• احفظ هذا الدواء بعيداً عن متناول الأطفال.

• لا تستخدم هذا الدواء بعد تاريخ انتهاء الصلاحية المذكور على الكرتون. يشير تاريخ انتهاء الصلاحية إلى اليوم الأخير من ذلك الشهر.

• لا تتخلص من أي أدوية عن طريق مياه الصرف الصحي أو النفايات المنزلية. اسأل الصيدلي عن كيفية التخلص من الأدوية التي لم تعد تستخدمها. ستساعد هذه الإجراءات على حماية البيئة.

• يحفظ بدرجة حرارة أقل من ٣٠ درجة مئوية. بعيداً عن الضوء.

**٦. مزيد من المعلومات:**

**على ماذا يحتوي أفوتين – أي:**

المادة الفعالة هي تريتينوين ، كل جرام من **أفوتين – أي** كريم يحتوي على ٠,٠١٥ مجم تريتينوين .

**المكونات الأخرى:**

سيتياريث ٦ مع كحول سنثريل، سيتياريث ٢٥، مونوستياريت الجليسرايل، كحول السيتايل، فازلين، شمع العسل الأصفر، أوكتانات سيتياريل ،إيميديوريا، ميثيل بارابين، بروبيل بارابين ، بروبايلين جلايكول،

ثاني أوكسيد التيتانيوم ، بيوتيل هيدروكسي أنيسول، ماء نقي.

**كيف يبدو أفوتين – أي ومحتويات العبوة:**

**أفوتين – أي** كريم متجانس أصفر ناعم يأتي في أنبوب ألومنيوم قابل للطي سعة ٣٠ جم.

**المالك لحقوق التسويق والشركة المصنعة:**

**شركة الشرق الأوسط للصناعات الدوائية المحدودة (أفالون فارما)**

ص.ب. ٤١٨٠ ، المدينة الصناعية الثانية، الرياض - ١١٤٩١، المملكة العربية السعودية

هاتف: ٣٤٢٧ ٢٥٦ - ٣٩٤٨ ٢٦٥ (١١) ٩٦٦ ٠٠

فاكس: ٤٧٢٣ ٢٦٥ (١١) ٩٦٦ ٠٠

**تمت آخر موافقة على هذه النشرة بتاريخ ٠٧ / ٢٠٢٠**

**رقم النسخة: ٠٢**

**مدة الصلاحية : ٢٤ شهرًا**

**للإبلاغ عن أي آثار جانبية:**

• **المملكة العربية السعودية**

المركز الوطني للتبقيظ والسلامة الدوائية
<ul style="list-style-type: none"><li>الإتصال بالإدارة التنفيذية للتبقيظ وإدارة الأزمات.</li> <li>هاتف: ٢٠٣٨٢٢٢ - ١١- ٩٦٦+ ، تحويل: ٢٣١٧ - ٢٣٥٦ - ٢٣٥٣ - ٢٣٥٤ - ٢٣٣٤ - ٢٣٤٠</li> <li>فاكس: ٧٦٦٢ - ٢٠٥ - ١١- ٩٦٦+</li> <li>الهاتف المجاني: ٨٠٠٢٤٩٠٠٠</li> <li>البريد الإلكتروني: npc.drug@sfga.gov.sa</li> <li>الموقع الإلكتروني: www.sfga.gov.sa/npc</li></ul>

إن هذا الدواء
<ul style="list-style-type: none"><li>- الدواء مستحضر يؤثر على صحتك، واستهلاكه خلافاً للتعليمات يعرضك للخطر.</li> <li>-إتبع بدقة وصفة الطبيب وطريقة الاستعمال المنصوص عليها وتعليمات الصيدلي الذي صرفها لك.</li> <li>-إن الطبيب والصيدلي هما الخبيران في الدواء و نفعه وضرره.</li> <li>-لا تقطع مدة العلاج المحددة لك من تلقاء نفسك.</li> <li>-لا تكرر صرف الدواء بدون استشارة الطبيب.</li> <li>-لا تترك الأدوية في متناول اليدي الأطفال</li></ul>
مجلس وزراء الصحة العرب واتحاد الصيدلة العرب